

Salmonella causada por reptiles y anfibios en guarderías

(Salmonella Infections Caused by Reptiles and Amphibians in Childcare Centers)

[Locutor] Este programa es una presentación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Esta es la versión en español de la entrevista que le hizo Tracey Hodges en inglés al Dr. Neil Vora de los CDC.

[Tracey Hodges] Hola soy Tracey Hodges y hoy estaremos conversando con el Dr. Neil Vora, funcionario del Servicio de Inteligencia Epidemiológica (EIS) de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades. Nuestra conversación se basa en su artículo sobre infecciones por *Salmonella* causadas por reptiles y anfibios en guarderías o centros de cuidados infantiles, que se publicó en la revista de los CDC, *Emerging Infectious Diseases*. Bienvenido, Dr. Vora.

[Neil Vora] Gracias por invitarme. Encantado de estar con ustedes.

[Tracey Hodges] Dr. Vora, su artículo trata sobre animales en guarderías. Nos puede decir ¿cuáles animales no se deben tener en este tipo de establecimientos?

[Neil Vora] Bueno... aunque los animales ofrecen muy buenas oportunidades educativas en las aulas de guarderías, algunos animales ponen a los niños en riesgos más altos de adquirir enfermedades graves. Los animales pueden ser un excelente recurso educativo para los niños, pero es importante seleccionar las mascotas adecuadas para las clases. Las mascotas o los animales con los que puedan interactuar los niños en forma segura se deben seleccionar de acuerdo a su edad. Por cierto que esto también es válido al seleccionar una mascota para la casa.

[Tracey Hodges] ¿Nos puede dar ejemplos de algunos animales riesgosos y la razón por la cual lo son?

[Neil Vora] Claro que sí. Los reptiles, como tortugas, lagartos y culebras, al igual que los anfibios, como ranas y salamandras son con frecuencia portadores de un microbio llamado *Salmonella*. Se pueden encontrar microbios de *Salmonella* en las heces de los reptiles y los anfibios, aunque los animales se vean saludables y limpios. Los microbios pueden contaminar fácilmente el cuerpo de los animales, así como el agua de los tanques y acuarios en que viven, y estos microbios pueden infectar a las personas y enfermarlas.

[Tracey Hodges] Dr. Vora, ¿qué pasa cuando una persona se infecta por *Salmonella*?

[Neil Vora] La *Salmonella* es un tipo de bacteria o microbio. Las personas infectadas por *Salmonella* por lo general se enferman con diarrea, fiebre y cólicos estomacales. La infección por *Salmonella* también puede causar enfermedades graves, como infecciones en el cerebro, las articulaciones y el torrente sanguíneo.

[Tracey Hodges] ¿Hay algunas personas que tengan más probabilidad de enfermarse gravemente? ¿Y qué se puede hacer para protegerlas?

[Neil Vora] Sí, los niños menores de cinco años, las personas con sistemas inmunitarios debilitados y las personas mayores tienen en particular un riesgo alto de enfermarse gravemente por la *Salmonella*. Por esto es de especial importancia que no se tengan mascotas o animales que puedan ser portadores de *Salmonella* en las guarderías.

Debido al alto riesgo de enfermedades graves, los CDC, la Academia Americana de Pediatría, la Asociación Nacional de Veterinarios de Salud Pública Estatal, así como otras organizaciones, han expedido recomendaciones que aconsejan no tener reptiles ni anfibios en las guarderías. Es importante hacer notar que las recomendaciones de los CDC también aplican a los hogares con niños menores de cinco años. Hay otros animales más seguros y más apropiados para este tipo de establecimientos. También es bueno saber que tampoco se deben tener reptiles ni anfibios en otro tipo de sitios, como asilos de ancianos, en donde habitan personas que tienen un riesgo elevado de infecciones graves.

[Tracey Hodges] ¿La gente sabe que los reptiles y anfibios pueden propagar *Salmonella* a las personas?

[Neil Vora] Durante las investigaciones de brotes en las cuales los detectives de enfermedades han vinculado las enfermedades a los reptiles o anfibios, muchas de las personas enfermas en el brote indicaron que no tenían idea de que esos animales podrían portar microbios que los podían enfermar.

[Tracey Hodges] En su artículo, usted también mencionó las tortugas pequeñas y cómo propagan con frecuencia *Salmonella*. ¿Qué debe saber la gente sobre las tortugas pequeñas?

[Neil Vora] Este tipo de tortugas pequeñas han enfermado a personas por décadas. Docenas de brotes, especialmente entre niños pequeños, se han vinculado al contacto con tortugas pequeñas, así como a otros reptiles y anfibios. Desde el 2006, los CDC han recibido informes de 11 brotes en varios estados, incluidos 6 brotes actuales y más de 635 casos de infecciones por *Salmonella* o salmonelosis confirmados por laboratorio que están vinculados con el contacto de tortugas pequeñas y sus entornos. Estas enfermedades causaron aproximadamente 109 hospitalizaciones y la muerte de un bebé.

[Tracey Hodges] ¿Tengo curiosidad de saber si hay alguna ley o reglamento que proteja a los niños contra la *Salmonella*?

[Neil Vora] Debido al alto riesgo de *Salmonella*, desde 1975 la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos, más conocida como la FDA, prohibió en este país la venta de tortugas pequeñas con una concha de menos de cuatro pulgadas o 10 centímetros de largo. A pesar de la prohibición por la FDA, se siguen vendiendo tortugas pequeñas en una variedad de sitios como tiendas, mercados de pulgas, ferias y por vendedores ambulantes, y por esto continúan causando enfermedades. La cantidad de personas que se enferman por *Salmonella* a causa de los reptiles probablemente sería mayor si no se hubiese prohibido la venta de tortugas pequeñas desde hace varios años.

[Tracey Hodges] Dr. Vora, ¿Cómo pueden las personas evitar contraer infecciones por *Salmonella* de otros reptiles y anfibios?

[Neil Vora] Usted puede seguir unos pasos sencillos para protegerse y proteger a sus seres queridos. Una de las mejores formas es lavarse bien las manos con agua y jabón. Las personas deben lavarse bien las manos con agua tibia y jabón inmediatamente después de tocar reptiles o anfibios o cualquier cosa que haya estado en contacto con ellos incluida el área donde viven. Los adultos deben supervisar siempre a los niños pequeños para que se laven bien las manos.

No deje que los reptiles o anfibios anden por toda la casa libremente o en áreas donde se preparen, sirvan o guarden alimentos o bebidas como en la cocina, la despensa o el patio. Lave afuera de la casa los hábitats o sitios donde viven los animales. Use guantes desechables cuando los limpie y no bote el agua que ha estado en contacto con los reptiles o anfibios, o sus hábitats, en los lavamanos o los fregaderos usados para preparación de alimentos o para obtener agua potable. Se puede obtener más información en el sitio web cdc.gov/salmonella.

[Tracey Hodges] Muchas gracias Dr. Vora. Bueno, hoy conversamos con el Dr. Neil Vora sobre su artículo en inglés, *Salmonellosis asociada a reptiles y anfibios en guarderías en los Estados Unidos*, que se publicó en la edición de diciembre del 2012 de la revista de los CDC *Emerging Infectious Diseases*. Puede consultar el artículo completo por Internet en cdc.gov/eid.

Si desea enviar comentarios sobre este podcast, envíenos un correo electrónico a eideditor@cdc.gov Soy Tracey Hodges, de parte de *Emerging Infectious Diseases*.

[Locutor] Para obtener la información de salud más precisa visite www.cdc.gov/español o llame al 1-800-CDC-INFO, es decir, 1-800-232-4636.